

## 刘勰兼任中军临川王记室时间考

刘仁清

《文心雕龙》作者刘勰的身世，《梁书》、《南史》皆有记载。杨明照先生曾于1958年写成《梁书刘勰传笺注》（见《文心雕龙校注》卷首。下称《笺注》）。二十年后，又加增订（见《文心雕龙校注拾遗》，下称《拾遗》），于刘勰家世、生平，均有丰富的增补发明。当然，亦留有一些问题需要进一步探讨。本文拟就刘勰入梁后担任的第一个具体的政治性职务之时间，即刘勰何时兼任中军临川王记室，赘述己见，以是正于读者，请教于杨先生。

《梁书·刘勰传》载：勰“天监（502—519）初，起家奉朝请。中军临川王宏引兼记室。迁车骑仓曹参军，出为太末令。”刘勰终齐一世，不获一官。至五〇二年肖衍代齐，始“起家奉朝请”，踏入仕途。然而，奉朝请只是朝廷储官或置闲的手段。特别是宋、齐以来，奉朝请选杂，人数猥积，齐永明中，奉朝请竟至六百余人（见《宋书》、《南齐书》之《百官志》。下称《宋志》、《齐志》）。其所以如此，是由于“奉朝请无员，亦不为官”（《宋志》），“奉朝请者，奉朝会请召而已，非有任职也”（《资治通鉴》一三五胡注）。所以，刘勰在梁朝担任具体的政治性职务，应从“中军临川王宏引兼记室”开始。

据《梁书》之《武帝纪》和《临川王宏传》所载，肖宏担任中军将军的时限，在天监三年正月至六年四月。此后，即迁骠骑将军、司徒。刘勰为宏府记室，亦当在肖宏任职中军的三年之间。其时勰尚有“奉朝请”的名义，故史称其担任中军记室为“兼”。

对于刘勰兼任中军记室的时间，杨先生《笺注》说：“当在天监三年内，为时或未过一载。”其迁任车骑仓曹参军，“盖在天监四年中”。二十年后，杨先生修正了这种推断的下限，并据唐释道宣《续高僧传》、《僧旻传》中的记载：天监七年十一月—八年四月，梁武帝“仍选才学道俗释僧智、僧晃、

临川王记室东莞刘勰等三十人，同集上林寺（原按：“‘林’上疑脱‘定’字”），钞一切经论”，推断：“天监七年十一月之前，舍人仍任职肖宏府中，故道宣称其衔也。”并在上证基础上，断定刘勰迁任车骑仓曹参军“当在天监八年四月撰经功毕之后（见《拾遗》）。依此考断，刘勰兼任肖宏记室始于天监三年，止于天监七年，任职宏府几达五年之久。

笔者以为，这个结论不能令人信服。以我所见，《梁书》中明确载录天监三年至六年间于肖宏督府担任中军临川王记室者，计有：郗泛（卷七《郗皇后传》）、丘迟、刘昭和刘勰（均见卷四九《文学传》）。其中，丘迟领宏府记室，在天监四年肖宏受诏北伐期间（见《梁书·武帝纪》）。《梁书·丘迟传》云：“四年，中军将军临川王宏北伐，迟为谘议参军，领记室。时陈伯之在北，与魏军来距，迟以书喻之，伯之遂降。还拜中书郎。”《陈伯之传》载：“天监四年，诏临川王宏率众北讨，宏命记室丘迟私与伯之书”。其《书》有“暮春三月，江南草长”之句，可证是书作于次年三月，其时丘迟仍任职中军记室。五年九月，肖宏从北伐前线逃归，丘迟还拜中书郎，亦当在是年九月后。准此，则丘迟之任肖宏记室，当在天监四年十月至五年九月，为时一年许。

《梁书·刘昭传》云：“历为宣惠豫章王、中军临川王记室。”刘昭之为肖宏记室，时在任职豫章王记室之后。《梁书·豫章王综传》载：肖综天监三年封豫章王，“五年，出为使持节、都督南徐州诸军事，仁威将军，寻进号北中郎将。”据《隋书·百官志》载，梁天监七年诏以厘定“宣惠将军”之号以代“北中郎将”，则可知刘昭之为宣惠记室，正在天监五年，而为肖宏中军记室，看来也就在丘迟拜中书郎后、肖宏迁骠骑将军前，即天监五年九月至六年四月之间，为时约半年。

南朝宋、齐以来，皇弟、皇子府及将军置府者皆有十八曹之设（其名见《宋志》）。记室为十八曹之一，署正参军，其定额为一人。梁初置官，依宋、齐之旧制。记室仍为督府所设，其限额至隋代均无变化，始终由一人担任（见《宋志》、《齐志》、《隋书·百官志》）。因此，郗泛、丘迟、刘昭和刘勰之任中军临川王府记室，因受限额所制，必不能同时。其任期定有先后，其时限亦基本相接。具体说来，丘迟之任，在天监四年十月至五年九月，刘昭在五年九月至六年四月，刘勰、郗泛之任，则只能在三年正月至四年十月之间。而勰为记室，既以奉朝请兼任，其时亦跟奉朝请的时间不远。

刘氏奉朝请在天监之初，故以他于天监三年兼任肖宏记室的可能性最大。勰之兼任或一年许，天监四年便转迁“车骑仓曹参军”，其接任者看来就是鄒泛。以笔者之见，勰、泛、迟、昭四人于天监三年正月至六年四月间，相次任职宏府，任期最长者不过一年许。这于正史本明白可案，而刘勰独专中军记室数年之说，殊为不实。且六年闰十月至八年四月，本孔休源任职宏府记室（参见《梁书·孔休源传》），故杨先生据道宣之记断定“天监七年十一月之前，舍人仍任职肖宏府中”，亦非合理。

此外，依笔者浅证，勰之迁车骑仓曹参军，亦不如杨先生修订所言在“天监八年四月撰经功毕之后”，而在天监四年间。“车骑”是“车骑将军”之省称（杨先生58年误注为度之尚书所统仓部，修订时删去该注，但又未注明车骑之义），乃南朝最高军阶之一，其督府亦有列曹参军。仓曹亦十八曹之一，正参军（见《宋志》、《齐志》、《隋志》）。据《梁书》之《武帝纪》和《夏侯详传》，天监三年至六年，车骑将军乃夏侯详。刘勰之为夏侯详府仓曹参军，亦当在四年至六年间。六年十二月，夏侯详病死。由于梁朝冗官冗员多如牛毛，刘勰作为车骑督府中的旧员、约一年许不得安置，本是情理中事。到七年十月肖衍敕僧旻续集《众经要抄》，以勰“长于佛理”，且无具体职务，故选豫其役。“证功毕”，出为太末令，这就是天监四年至八年期间刘勰的政历，也是他参与备钞众经的原因。又因夏侯详死，而勰尝任职宏府，故《续高僧传》有“临川王记室东莞刘勰”之称。显然，这是不足以判断刘勰担任肖宏府记室的时间的。

一九八四年四月 于成都

## 关于普希金作品的最早中译本《俄国情史》

林德海

清光绪二十九年（公元1903年）六月由上海大宣书局发行的《俄国情史》（发行所为上海开明书店和文明书店），是著名俄国诗人普希金（在该书中译为普希罄）的作品的最早中译本，同时也是俄罗斯文学作品的最早中译本。《俄国情史》究竟是普希金的哪一部作品呢？这个问题长时间得不